



Disciple All Nations

تَلْكُمُوا وَتَلْهُزُوا بِعْدَ الْأَيَّامِ وَعِنْ دُورِهِمْ يَأْتُونَ الْأَكْرَبُ وَالْأَقْرَبُ وَلَوْلَهُمْ لَكُلُّ الْهُنُونِ - مُنْ ٢٨١٩





Disciple All Nations

لأنه يأذن، ويفتح باباً لـك، ويعزّز موضعك - والآن، دارج الشفاعة - مئـٰ ٢٠١٩

Disciple All Nations



Kamaghin amizi, ia nguazimin itir nguibaba bar dar mangi, ikiziba bar dar gumazamiziba, me damut, me nan suren gumazamizibar otiv.
Eghit ia Afzeziamin ziam ko, Otarimin ziam, ko Godin Duamin ziamin me ru. - Matyu 28:19

Disciple All Nations

এই হেতুকে, তোমালোক হোরা; আরু সকলো জাতিকে শিখ করি, পিছু, পুত্র আরু পর্বতে আত্ম শান্তে তেওঁলোকক বাস্তাইজ করা; - মাঝি ২৪:১৯



Disciple All Nations



Beləliklə, gedin, bütün mülkləri Mənim şagirdim edin; onları Ata, Oğul və Müqəddəs Ruh adı ilə vəftiz edin; - Matta 28:19

Disciple All Nations



Amaiba: ie, dilia dunu fifi asi gala huluane, Na fa: no bobogesu fi hamoma: ne nasa. Dilia da falegauui dunu huluane amo Ada Ea Dioba:
le, Egefe Ea Dioba: le amola Gode Ea A: silibu Hadigiafa Gala Ea Dioba: ie, hanoga fane salima. - Ma:du 28:19

Disciple All Nations

অতএব তোমরা শিয়ে সন্তুষ্ট জাতিকে শিয়া কর, পিতার ও পুত্রের ও পৰিবে আত্ম নামে তাদের বাস্তিক দাও, - মরি ২১৫:১৯



Disciple All Nations

অতএব, তোমরা যাও ও সন্ত জাতিকে শিখ করো, পিতা ও পুত্র ও পর্বত আত্ম নামে তাদের বাঞ্ছিন্দ দাও। - মরি 28:19



Disciple All Nations

Идете, прече, научете всичките народи, и кръщавайте ги в името на Отеца и Сина и Светия Дух, - Матей 28:19



Disciple All Nations



Busa panglakaw kamo ug paghimo ug mga disipulo sa tanang Kanasoran. Bawtismohi sila sa ngalan sa Amahan, sa Anak, ug sa Balaang Espiritu. - Mateo 28:19

Disciple All Nations



Busa adtoi ninyo ang mga katawhan sa tanan nga dapti. Ug himoa ninyo sila nga akong mga tinun-an. Bautismohi ninyo sila sa ngalan sa Amahan, sa Anak, ug sa Espiritu Santo.

- Mateo 28:19

Disciple All Nations



Busa pangjakaw kamo ug himoa ninyong mga tinun-an ang tanang Kanasuran, sa pagpamautismo kanila sa ngalan sa Amahan ug sa Arak ug sa Espiritu Santo, - Mateo 28:19

Disciple All Nations

एकरसेति जाग्व अरु जग्मो जाति के मनखेम ला मेर चेला बसवच अरु ओमन ला ददा, भेटा अरु पवित्र आत्मा के नांव म बहिसमा देवच, - मर्ती २८:१९



Disciple All Nations



Chifukwa chake, pitani kaphanziseni anthu a mitandu yonse, ndi kuwabatiza m'dzina la Atate ndi la Mwana ndi la Mzimu Woyerá, - Mateyu 28:19

Disciple All Nations



To pangah caeh oh loe, acaengnawk both to patuk oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin hoiah tunuemhaih to paek oh. - Matthai 28:19



Disciple All Nations

所以你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗 - 馬太福音 28:19



Disciple All Nations

所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。

· 马太福音 28:19



Disciple All Nations

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

- 馬太福音 28:19



所以，你们要去使万民做我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗， - 马太福音 28:19

Disciple All Nations

所以，你們要去使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗， - 馬太福音 28:19



Disciple All Nations

Te dongah cet ul lamtah namtom boeih te ham bang sakuh. Amih te Pa, Capa, Cim Mueihla kah ming neh nuem uhh. - Matthai 28:19



Disciple All Nations



Te dongah cer uh lamtah namtom boeiuh te ham bang sakuh. Amih te Pa, Capa, Cim Mueilila kah ming neh nuem uh. - Matthew 28:19

Disciple All Nations



Hijeh chun, nangho cheuvin chule namtin jouse sejuiyin gasemun, amaho chu Pa le Chapa chule Lhagao Theng min-in Twiliutsah uvini. - Matthew 28:19

Disciple All Nations



Nangmouh ni cet awh naten miphun pueng hah ka hnuk kâbang lah coutng sak awh. Pa, Capa, Kathoung Muitha e min dawk Baptisma poe awh. - Matthai 28:19



Disciple All Nations

Podite dakle i učinite mojim učenicima sve narode krstecí ih u ime Oca i Šína i Duha Svetoga - Matej 28:19

Disciple All Nations

Pratož jdouče, učte všecky národy, Kříčce je ve jméno Otce i Syna i Ducha svatého, - Matouš 28:19



Disciple All Nations

Pratož jdouče, učte všecky národy, Kříčce je ve jméno Otce i Syna i Ducha svatého, - Matouš 28:19



Disciple All Nations



Gaar derfor hen og gører alle Folkestægene til mine Disciple, idet I døbe dem til Faderens og Sønnens og den Helligaands Navn, - Matthæus 28:19

Disciple All Nations



Gå derfor hen og gør alle Folkeslagene til mine Disciple, idet I døbe dem til Faderens og Sønnens og den Helligånds Navn, - Matteus 28:19

Disciple All Nations



Hewaa diraw, hintenttu biidé, asaa ubbaa taana kaaliyaawanita ootsitie; Aavuuwa suntsaan, Naa suntsaaninne Geeshsha Ayaanna suntsaan untuntita s'ammak'ie.

- Maatoossa 28:19

Disciple All Nations

Kuom mano, dhiuru ulos jopojuonjre e ogendini duto, kubatisagi e nyting Wuori gi Wuowi kod Roho Maler, - Mathayo 28:19





Disciple All Nations

Gaat dus heen; onderwijst alle volken, doopt ze in de naam van den Vader en van den Zoon en van den Heiligen Geest, - Mattheüs 28:19

Disciple All Nations

Gaat dan henen, onderwijst al de volken, dezelve dopende in den Naam des Vaders, en des Zoons, en des Heiligen Geestes; - Mattheüs 28:19



Disciple All Nations



Gaat dan henen, onderwijs al de volken, dézelve dopenende in de Naam des Vaders, en des Zoons, en des Heiligen Geestes; - Matteüs 28:19



After going, make ye disciples of all the nations, immersing them into the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19

Disciple All Nations



Go ye therefore, and make disciples of all the nations, baptizing them into the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit: - Matthew 28:19



Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; - Matthew 28:19



Go then, and make disciples of all the nations, giving them baptism in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit: - Matthew 28:19



Therefore, go forth and teach all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Go [therefore] and make disciples of all the nations, baptising them to the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; - Matthew 28:19



Going therefore, teach ye all nations; baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. - Matthew 28:19



So go and make disciples of people of all nations, and baptize them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. - Matthew 28:19



Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost: - Matthew 28:19



Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost: - Matthew 28:19



Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: - Matthew 28:19



Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost: - Matthew 28:19



Go all of you therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: - Matthew 28:19



Having gone, then, disciple all the nations, immersing them into the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Therefore go, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Rukha d'Qudsha, - Matthew 28:19



Therefore go, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Therefore go, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Therefore go, and make talmidim of all nations, immersing them in the name of the Father and of the Son and of the Ruach ha-Kodesh, - Matthew 28:19



Therefore go, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Therefore go, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19

Disciple All Nations

*Go, therefore, make talmidim for Rebbe, Melech HaMoshiach of all the nations, giving them a tevilah in a mikveh mayim in Hashem,
in the Name of HaAv, and HaBen, and HaRuach Hakodesh, - Mattityahu 28:19*





Go ye therefore, and make disciples of all the nations, baptizing them into the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost: - Matthew 28:19





Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19



Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19



Go therefore and make disciples of all the nations. Baptize them into the name of the Father, of the Son, and of the Holy Spirit. - Matthew 28:19



Go ye therefore and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. - Matthew 28:19



Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: - Matthew 28:19



Disciple All Nations

Go and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19



Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, - Matthew 28:19







Having gone, then, disciple all the nations, baptizing them — to the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. - Matthew 28:19

Disciple All Nations

Inu do kaj discipligu ĉiuj nacioj, baptante ilin en la nomon de la Patro kaj de la Filo kaj de la Sankta Spirito; - Mateo 28:19



Disciple All Nations



Eyat ta miyi dawo le dukò ñe sia ñe me woanye nye nusñlawo; miade mawutsi ta na wo le Fofo la, Vi la kple Gbagbo Kôkôe la fe yâko me. - Mateo 28:19

Disciple All Nations

Menkääät siis ja opettakaat kaikkea kansaa, ja kastakaat heitä nimmeen Isäni ja Pojan ja Pyhän Hengen, - Matteuksen 28:19



Disciple All Nations



Menkää siis ja tehkää kaikki kansat minun opetuslapsikseni, kastamalla heitä Isän ja Pyhän Hengen nimseen - Matteukseen 28:19



Disciple All Nations

Allez, faites de toutes les nations des disciples, baptisez-les au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19



Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19



Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19

Disciple All Nations

Allez donc, et faites disciples toutes les nations, les baptisant pour le nom du Père et du Fils et du Saint Esprit, - Matthieu 28:19





Disciple All Nations

Allez, faites de toutes les nations les disciples, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19



Disciple All Nations

Allez donc, et enseignez toutes les nations, les baptisant au Nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit; - Matthieu 28:19



Disciple All Nations

Allez donc et instruisez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19



Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19



Disciple All Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19

Disciple All Nations



Gehet nun hin und mache alle Nationen zu Jüngern, und taufet sie auf den Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes, - Matthaeus 28:19

Disciple All Nations



Gehet nun hin und mache alle Nationen zu Jüngern, und taufet sie auf den Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes, - Matthaeus 28:19



Disciple All Nations

Darum geht hin und lehret alle Völker: Taufft sie im Namen des Vaters und des Sohnes und des heiligen Geistes - Matthaeus 28:19



Disciple All Nations

Gehet hin und werbet alle Völker, durch die Taufe auf den Namen des Vaters, und des Sohnes und des heiligen Geistes, - Matthaeus 28:19



Disciple All Nations

Darum gehet ihm und lehret alle Völker und taufer sie im Namen des Väters und des Sohnes und des Heiligen Geistes! - Matthaeus 28:19



Disciple All Nations

Darum gehet ihm und lehret alle Völker und taufet sie im Namen des Vaters und des Sohnes und des heiligen Geistes, - Matthaeus 28:19

Disciple All Nations

Darum gehet hin und macht alle Völker zu (meinen) Jüngern: tauf sie auf den Namen des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes - Matthaeus 28:19



Disciple All Nations



Gehet hin und macht zu Jüngern alle Völker, indem ihr sie taufet auf den Namen des Vaters und des Sohnes und des heiligen Geistes - Matthäus 28:19



Disciple All Nations



Nī ūndū ūcio thiī mūgatūme andū a ndūfrī ciothe matūkē arutwo akwa, mūk'mabaittagia thiī wa mītwa thiī lthe na rā Mūriū na rā Roħo Mūtheru, - Mathayo 28:19

Disciple All Nations

በኢትዮጵያ ቤድን አዋጅ፡ የአዲስ አበባ፡ ገዢ አገልግሎት እና አገልግሎት የኢትዮጵያ ቤድን አዋጅ፡ - መግለጫ 28:19



Disciple All Nations



Hizza, hinte ubba bessi biddi, Aawa, Na7aa, Geeshsha Ayyaana sunthan ase ubbaa xammaqidi tana kaalley/sata oothie. - Maatosa 28:19

Disciple All Nations



Πορευθέντες λοιπόν μαθητεύετε πάντα τα ἔθνη, βαπτίζοντες αυτούς εἰς τὸ ὄνομα του Πατρός και του Υἱού και του ἁγίου Πνεύματος. - Κατὰ Ματθαίου 28:19

Disciple All Nations

એ માટે તમે જરૂરી રૂપે દેખાનાંને શિશ્ચ બનાયો, પિલા તથા પુનઃતથા પવિત્ર આત્માને તેઓને વ્યાપ્તિકુમા આપતા જાઓ. - માઝી ૨૮:૧૬



Disciple All Nations



Tanaaf gara gosa biyya adda addaa deema'aati' maqaa Abbataa, maqaa ilmaatii fi maqaa Ayyaana Woyyichaatiin Isaan cuuphaa, baratoota tiyya goolla a. - Maateewoosii 28:19

Disciple All Nations

Ale fè disip pou miwen nan tout nasyon, batize yo nan non Papa a, Pitit la ak Sente spir a - Maye 28:19



Disciple All Nations



Konsa, ale fè disip a tout nasyon yo, epi batize yo nan non Papa a, Fis la, avèk Lèspri Sen an. - Matye 28:19

Disciple All Nations



Saboda haka ku tafi, ku mai da dukcan al'ummaan duniya su zama almajiraina, kana yi musu baftismal a cikinsunan Uba, da na Da, da na Rahu Mai Tsarki, - Mattiyu 28:19

Disciple All Nations



E hele ae oukou e hoohamana aku i na lahuikanaka a pau, e bapetizo ana ia lakoū iilo ko ka īnoa o ka Makua, a o ke Keiki, a o ka Uhane Hemolele: - Mataio 28:19



Disciple All Nations

לכדו ופישו לרגל כל אומות את כל הנations וטבלות אומות לשם האב והבן ורוח הרקשות : - (מריוו 28:19)

Disciple All Nations

इसलिये यहाँ से जाते हुए तुम सभे राष्ट्रों को मेरा शिल्प बनाओ और उन्हें दिता, पुन और पवित्र आत्मा के नाम में अपतिस्मा दो। - मर्टी 28:19



Disciple All Nations

इसलिए तुम जाकर सब जातियों के लोगों को चेता बनाओ; और उहैं प्रिया, और पवित्र आत्मा के नाम से बपतिस्मा दो, - मर्टी १८११



Disciple All Nations

Elmenvén azért, tegyek tanítványokká minden népeket, megkeresztelvén őket az Atjának, a Fűnák és a Szent Léleknek nevében, - Máté 28:19



Disciple All Nations



Ya mere, gaanu mee ka mba nüle buryü ndi na-esu uezø m, na-emenu ha baptizim n'aha nké Nna, na nké Okpara, na nké Mmụo Nsø. - Matiu 28:19

Disciple All Nations



MapanKayo ngarud ket mangpataudkayo kadagiti adalak iti amin a nasion. Bautisaranyo ida iti nagan iti Ama, iti Anak, ken iti Espiritu Santo. - Mateo 28:19

Disciple All Nations



Gani kadutui ninyo ang tanan nga katawhan kag himuan ninyo sila nga akon mga sumulunod. Bautisohan ninyo sila sa ngalan sang Amay, sang Anak, kag sang Espiritu Santo.

- Mateo 28:19

Disciple All Nations

Sebab itu pergilah kepada segala bangsa di seluruh dunia, Jadikanlah mereka pengikut-pengikut-Ku. Baptiskan mereka dengan menyebut nama Bapa, dan Anak, dan Roh Allan.
- Matius 28:19



Disciple All Nations



Karena itu pergilah, jadikanlah semua bangsa murid-Ku dan baptislah mereka dalam nama Bapa dan Anak dan Roh Kudus, - Matus 28:19

Disciple All Nations

Karena itu, pergilah dan ajariyah orang-orang dari setiap suku-bangsa supaya mereka menjadi murid-Ku.
Baptislah mereka sebagai orang yang mengikuti Aku, Bapa-Ku, dan Roh Kudus. - Matius 28:19





Disciple All Nations

Andate dunque e ammaestrate tutte le nazioni, battezzandole nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito santo, - Matteo 28:19

Disciple All Nations



Andate adunque, ed ammaestrate tutti i popoli; battezzandoli nel nome del Padre, e del Figliuolo, e dello Spirito Santo; - Matteo 28:19

Disciple All Nations

Andate dunque, ammaestrate tutti i popoli, battezzandoli nel nome del Padre e del Figliuolo e dello Spirito Santo, - Matteo 28:19



Disciple All Nations

されば汝ら往きて、もろもろの國人を弟子となし、父と子と聖靈との名によりてバプテスマを施し、
・マタイの福音書 28:19



Disciple All Nations

されば汝ら往きて、もろもろの國人を弟子となし、父と子と聖靈との名によりてバプテスマを施し、
・マタイの福音書 28:19



Disciple All Nations

E'ina hunege kokankoka vutma, namage ante disai pol naga zamazeri retro hunezmanteria, Nefà agifine, Mofavre amòfo agifí, mono tina fenezamanteria,

- Matiu 28:19



Disciple All Nations

ಆದುದರಿಂದ ನೀವು ಹೊರಟ್ಟುಹೊರೆ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ಶಿಖ್ಯಾತ್ಮಕಾಗೂ ಮಾಡಿ; ಅವರಿಗೆ ತಂಡೆ, ಮರ್ಗ, ಹನುತ್ತಾನ್ ಹೇಸರಿನಲ್ಲಿ ಶಿಖ್ಯಾತ್ಮಕಾಗು ಮಾಡಿಸಿ. - ಪ್ರತ್ಯೇಕ 28:19



Disciple All Nations

ಆದರಂದ ನೀವು ಹೊರಟ್ಟುಹೋಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಗಳನ್ನು ಶಿಖರ್ತನವಿ ಮಾಡಿ, ಅವರಿಗೆ ತಂಡ, ಪಾರ್ಗ, ಪರಿಕಾರಗಳನ್ನು ಹೊರ್ತಾಗಿಸಿ. - ಪ್ರಾತ್ಯಾರ್ಥ ೨೫:೧೬



Disciple All Nations

ಆರ್ಥಿಕ ನೀತಿ ಹೊರಗಿ ಇಲ್ಲಿ ದೇಶಗಳ ಜನರಸ್ತು ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಮಾಡಿ. ಅವರಿಗೆ ತಂದೆಯ, ಹನಗನ ಮತ್ತು ಪರಿಬಾಳಿಗಳನ್ನು ಹೊರತ್ತನ ಹಾಡಿ. - ಮತ್ತಾಯನು 28:19



Disciple All Nations

Na yina, beno kwenda na sika ya bantu ya bayinsi nyonso, mpe beno kitula bawu na kukuma bilandi ya munu.
Beno botika bawu na nkumbu ya Tata, ya Mwana, mpe ya Mpewe ya Longo. - Matayi 28:19



Disciple All Nations

그러므로 너희는 가서 모든 족속으로 제자를 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 주고 - 마태복음 28:19



Disciple All Nations

그러므로 너희는 가서 모든 족속으로 제자를 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 침례를 주고 - 마태복음 28:19



Disciple All Nations

그러므로 너희는 가서 모든 족속으로 체자를 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 주고
- 마태복음 28:19



Disciple All Nations



Ké ma inge kowos som nu yurin mwet in mutunfac nukewa fin faclu, ac oru tuh elo in mwet tumuk lutut: baptaiselos inen Papa, Wen, ac Ngun Mutal, - Matthew 28:19



Disciple All Nations

گواه بزن، هدود نادره کان پکنه قلی، بهاری باک و کفر روزی بزد ها زلان هله کش، - معا

28:19



Disciple All Nations

Euntes ergo docete omnes gentes: baptizantes eos in nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti - Mattheum 28:19

Disciple All Nations

Tāpēc ejiet un driet par mācekļiem visus īaudis, tos kristīdami Tā Tēva un Tā Dēla un Tā Svētā Gara vārdā. - Mateja Eвангелиjs 28:19



Disciple All Nations

Bokende, bokomisa bato ya bikolo nyonso bayekoli na Ngai, bobatisa bangon Kombo ya Tata, ya Mwana mpe ya Molimo Mosantu; - Matayo 28:19



Disciple All Nations

Kale mugende mufulie abantu bonna mu nsî zonna, abayigirizwa nga mubabatiza mu linya Iya Kitaffe, Omwana era Mwoyo Mutukuvu. - Matayo 28:19



Disciple All Nations



Koa mandehana ianareo, dia ataovy mpianatra ny firenena rehetra, manao batisa azy no amin' ny anaran' ny Ray sy ny Zanaka any ny Fanahy Masina - Matio 28:19

Disciple All Nations

Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, - Matio 28:19



Disciple All Nations

അരുക്കയാൽ നിങ്ങൾ പുന്നശ്വരി, പിതാവിബന്ധത്തോ പുത്രൻഭർത്യം പാലിശ്വാത്മഹിബന്ധത്യം നാഥൻഭർത്യം കഴിപ്പിച്ചു - മത്തായി 28:19



Disciple All Nations

അന്താരാഷ്ട്ര നിങ്ങളുടെ വോയിൽ പിതാവാണ് മീറ്റി ദിവ്യാദിവസം അനുഭവിക്കുന്നതും സാമ്പത്തിക സ്വന്തമാണോ കഴിപ്പിച്ചും നോൻ നിങ്ങളുടെ കര്ത്തവിച്ചതും 28:19
അന്താരാഷ്ട്ര നിങ്ങളുടെ അന്തരേ അനുഭവിക്കുന്നതും സാക്ഷാത്കാരിയാണ് എന്നും സിദ്ധാത്തുണ്ടും - വരത്തായി



Disciple All Nations

അരുക്കയാൽ നിങ്ങൾ പുന്നശ്വരി, പിതാവിബന്ധത്തോ പുത്രൻഭർത്യം പാലിശ്വാത്മഹിബന്ധത്തോ നാഥൻഭർത്യം കഴിപ്പിച്ചു - മത്തായി 28:19



Disciple All Nations

അന്തുമുഖ്യമാണ് തിങ്കൾ ഹോസ്റ്റി, സക്രാജ്ഞതയുടെ കല്ലേയും ശ്രീമാര്യതയുടെ കല്ലേയും പാതയാണ് ബൈബിളിലെന്നും പാതയെന്നും വർദ്ധിച്ചുവരാവാണിന്നേയും നാമത്തിൽ നാമാം കഴിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. - മതതാരി റവ്.എൻ



Disciple All Nations

የኢትዮ-ጵያ የኢትዮ-ጊዜና ቤትና ወንድ ብቻ ተስፋል - የጥቅምር ባለቤት ዘመን 28:19



Disciple All Nations



Na reira haere, meinga hei akonga nga iwi Katoa, iwhia i runga i te īgoa o te Matua, o te Tama, o te Wairua tapu: - Matiu 28:19

Disciple All Nations

महानु तुर्ही जा आणि राष्ट्रील लोकास माझे शिष्य करा. पिता, पुत्र आणि पवित्र आत्मा याच्या नावाने बापिस्ता या. - मत्त्य २८:१८



Disciple All Nations

यास्तव सर्व रक्षणमध्ये जाडन शिष्य बनवा आणि त्वांना पित्याच्या, पुत्राच्या आणि परित्र आत्माच्या नवाने बाबिस्तसा धी; - मत्त्य 28:19



Disciple All Nations

သိမ်းပြန်သင်တို့အားလုံးများမှာ ရှိခိုးများမှာ ပြန်လည်တွေ့ဖို့စုသော်လည်းကောင်းမာရမည်။ တော် သဘောတုန်း သုတေသနများမှာ လည်းကောင်းမာရမည်။ တော် သဘောတုန်း သုတေသနများမှာ လည်းကောင်းမာရမည်။ အသုတေသန - အသုတေသန





Disciple All Nations

Disciple All Nations

သင်တို့အား လုပ်မှုတော်တို့ ပေါ်ပေါ်ဖြစ်စေရန် မလုပ်စေရန် သဘောတော် သန္တာတော် သိပ္ပါယ်တော်များမှာ ဖွံ့ဖြိုးတို့ ပေါ်ပေါ်လော်။ - ၇၁၂ ၂၀၁၃



Disciple All Nations



Disciple All Nations



ngakho hambani lenze izizwe zonke zibe ngabatundi, libabhabhathizza ebizweni lika Yse leleNdodana lelikamoya oNgcwele; - UMatewu 28:19

Disciple All Nations

यसकारण, जाओं र सबै देशका जातिलाई चेला बनाओ । पिता, पुत्र र पवित्र आत्माको नाउँमा तिनीहसलाई बलिस्मा देओ । - मर्ती २८:१९



Disciple All Nations

यसकारण जाओ, र सबे राष्ट्रहरुमा गएर चेला बनाओ, र तिनीहरूलाई पिता, पुत्र र पवित्र आमाको नाममा बालिस्मा देओ, - मर्ती 28:19





Disciple All Nations

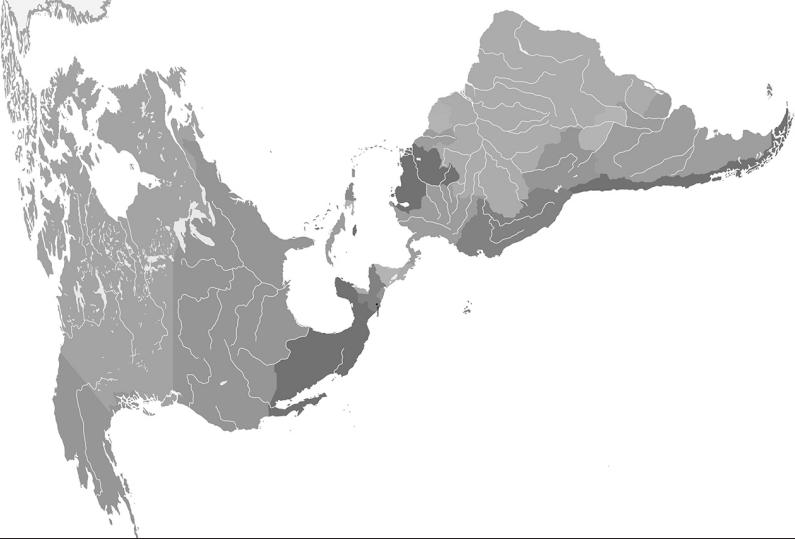
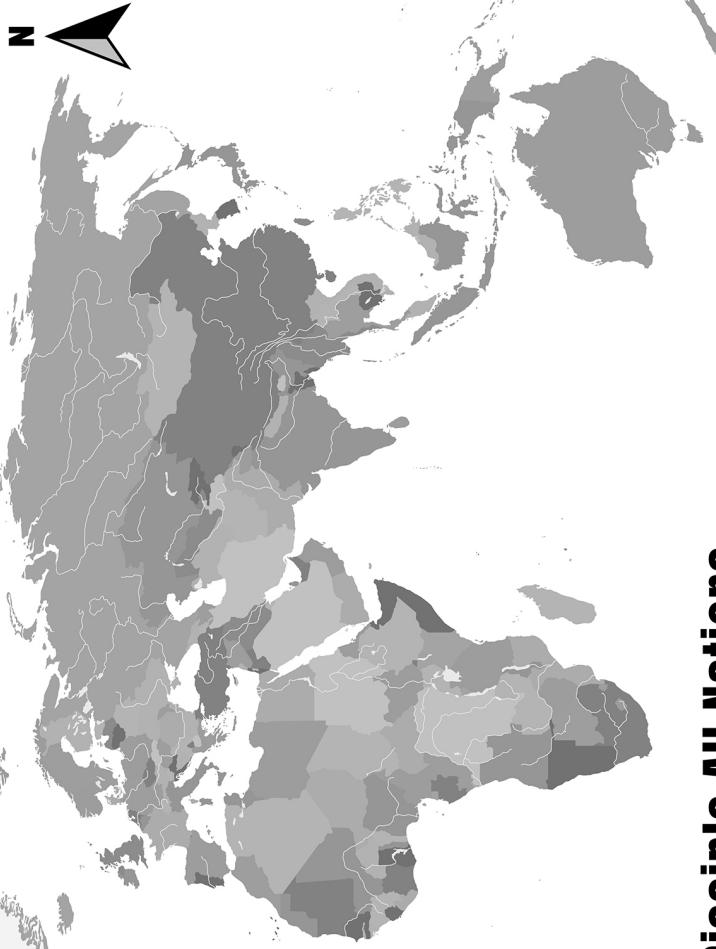
Gå derfor ut og gjør alle folkestag til disipler, idet I døper dem til Faderens og Sømmens og den Hellige Ånds navn, - Matteus 28:19



Gåkk då ut, og gjer alle folki til læresveinar, med di de døyper dei til namnet til Faderen og Sonen og den Heilage Ande, - Matteus 28:19

Disciple All Nations

ଆଜେଖ, ଫୁର୍ମୁଖ, ପାଦପଥ ଓ କାନ୍ତିକାଳୀଙ୍କୁ ଦେଇ, ପ୍ରତି ଏହାକୁ ଆହୁତି କାମରେ କାଟିଲୁ ଦେଇ, - ମଧୁର 28:19



Disciple All Nations



Kanaaf dhaqaatii saba hundumaa maqaa Abbaatti, maqaa Ilmaatti, maqaa Hafaura Qulqulluttis cuuphaatii barattoota taasisca; - Maatewos 28:19

Disciple All Nations

ନେତ୍ର ଦୟା ମଧ୍ୟ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତି: ଯାଏନ୍ତି କାହାରେତିଥିଲୁ କାହାରେତିଥିଲା - ଅପ୍ରେଚ୍ 28:19



Disciple All Nations

ਇਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਜਾ ਕੇ ਸਰੀਆਂ ਕੌਮਾਂ ਨੂੰ ਚੇਲੇ ਬਟਾਓ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਿਛਾ ਆਵੇ ਪੁੱਤਰ ਅਤੇ ਪਹਿੱਚ ਆਵੇ ਨਾਮ ਵਿੱਚ ਬਹਿਸ਼ਾ ਦਿਓ। - ਮੈਂਜ਼ੀ ੨੦.੧੯





Disciple All Nations

بیان رفته، همه امّت‌ها را شاگرد مسازید و ایشان را به اسمِ اُن و روح القلب‌رس تعمیل دهید. - متن ۱۹:۲۸



Disciple All Nations

بیس بروند و تمثیل قومها را شاگرد من می‌بازد و اینسان را به اسم پدر و پسر و روح القدس تعمیب دهد: - منی 28:19



Disciple All Nations

Iąć tedy, nauczajcie wszystkie narody, chrzcząc je w imię Ojca, i Syna, i Ducha Świętego; - Mateusza 28:19



Idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody, chrzcząc je w imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego; - Mateusza 28:19



Disciple All Nations

Portanto ide, ensinae todas as nações, baptizando-as em nome do Pae, e do Filho e do Espírito Santo; - Mateus 28:19

Disciple All Nations

Portanto ide, ensinai todas as nações, batizando-as em nome do Pai, e do Filho e do Espírito Santo; - Mateus 28:19



Disciple All Nations

Portanto ide, fazei discípulos a todas as nações, batizando-os em nome do Pai, do Filho, e do Espírito Santo, - Mateus 28:19



Disciple All Nations



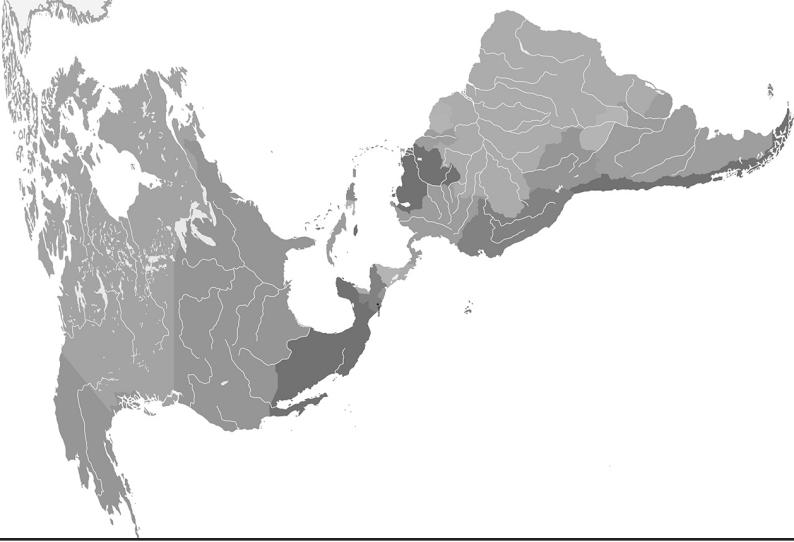
Portanto, vão e façam discípulos de todas as nações, batizando-os no nome do Pai, do Filho e do Espírito Santo, - Mateus 28:19



Id e fazei discípulos de todas as nações, batizando-os em nome do Pai e do Filho e do Espírito Santo. - Mateus 28:19

Disciple All Nations

De aceea duceți-vă și învățați toate națiunile, botezându-i în numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh, - Matei 28:19



Disciple All Nations



Дүнчэцгийн фанчэцүү ученичдийн тооцтой нийтийн болтезиндүүдийн ын Нүүмэл Таталтууши алт Сфынтуулуй Дух - Матей 28:19



Disciple All Nations

Итак идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа, - От Матфея 28:19



Disciple All Nations

Idite dakle i naučite sve narode krstet ih va imenem oca i sina i svetoga Duha, - Mateju 28:19



Идите дакле и научите све народе крстени их ва име Оца и Сина и Светог Духа, - Матеј 28:19

Disciple All Nations

Зато идите и начините се народе мојим ученицима, крстите их у име Оца, Сина и Светога Духа. - Матеј 28:19





Disciple All Nations

Zato idite i načinite sve narode mojim učenicima, krstecí ih u ime Oca, Sina i Svetoga Duha. - Matej 28:19

Disciple All Nations



Naiزوزو endai mudzidzise ndudzi dzose, muchivabhatidza muzita raBaba, neromwanakomana neromweya Mutsvene, - Mateo 28:19

Disciple All Nations

Pojdite torej in učite vse narode, krščujejoč jih v ime Očeta in Sina in Svetega Duha - Matej 28:19



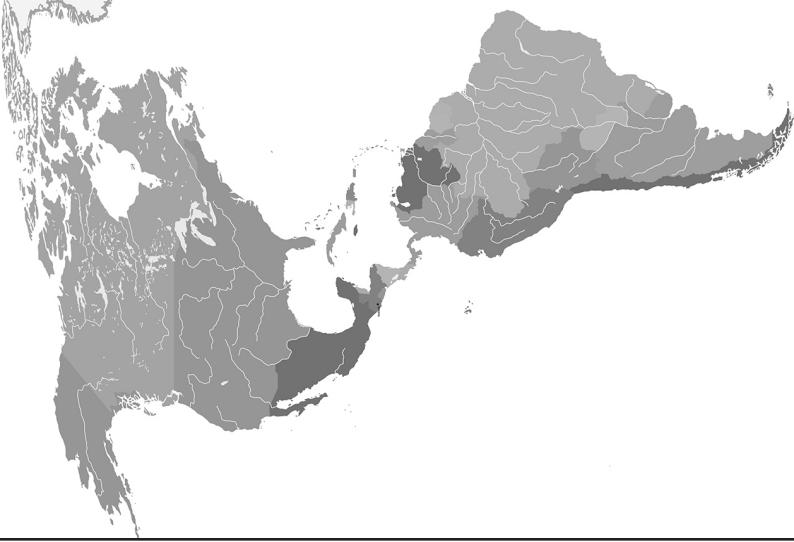
Disciple All Nations



Haddaba taga, oo quruumaha oo dhan xer ka dhiga, oo ku baadiffsaa magaca Abbaha iyo Wilka iyo Ruuxa Quduuskaa, - Matayos 28:19

Disciple All Nations

Id, pues, y haced discípulos a todos los pueblos bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo; - San Mateo 28:19



Disciple All Nations



Así que vayan y hagan discípulos entre la gente de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. - San Mateo 28:19

Disciple All Nations



Id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, - San Mateo 28:19

Disciple All Nations



Vayan, pues, discípulen a todas las gentes y bautíznelas en el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. - San Mateo 28:19

Disciple All Nations



Por tanto, id, y doctrinad á todos los Gentiles, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo: - San Mateo 28:19

Disciple All Nations



Por tanto, id, y enseñad a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; - San Mateo 28:19

Disciple All Nations



Vayan, pues, y hagan discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; - San Mateo 28:19

Disciple All Nations

Por lo tanto, vayan y hagan discípulos en todas las naciones. Bauticenlos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, - San Mateo 28:19



Disciple All Nations



Kwa sababu hii, enendeni mkawafanyiye mataifa yote kuwa wanafunzi, mkiwabatiza kwa Jina la Baba na la Mwana na la Roho Mtakatifu, - Mathayo 28:19

Disciple All Nations



Kwa hiyo enendeni mkawafanye mataifa yote kuwa wanafunzi. Wabatizeni katika jina la Baba, na la Mwana, na la Roho Mtakatifu. - Mathayo 28:19

Disciple All Nations



Kwa sababu hii, nenderi mkawatanye mataifa yote kuwa wanafunzi, mkiwebatiza kwa Jina la Baba na la Mwana na la Raho wa Mungu, - Mathayo 28:19



Disciple All Nations

Gå förbakenskull ut och gören alla folk till lärljungar, döpande dem i Faderns och Sonens och den helige Andes namn, - Matteus 28:19



Gån fördenskull ut och gören alla folk till lärljungar, döpande dem i Faderns och Sonens och den helige Andes namn, - Matteus 28:19

Disciple All Nations



Dahil dito magsyaon nga kayo, at gawin ninyong mga alagad ang lahat ng mga bansa, na silay inyong baptismuhan sa pangalan ng Ama at ng Anak at ng Espiritu Santo:

- Mateo 28:19

Disciple All Nations



Humayo kayo at gawing mga alagad ang lahat ng mga bansa. Bautismuhan sila sa ngalan ng Ama, ng Anak, at ng Banal na Espiritu. - Mateo 28:19

Disciple All Nations

எனவே தீங்கள் புறப்பட்டிப்போஸ் எல்லா நாடுகள் மக்களையும் எனக்குச் சீடராக்குங்கள். பினா, மகன், பரசுத் தழியானவருடைய பெயரில் அவர்களுக்குத் திறமுக்கு கொடுத்து - மத்தீபு 28:19



Disciple All Nations

ஆகவே, நீங்கள் புறப்பட்டிப்போய், என்ன தேசத்து மக்களைப் பீரரச்சி,
பிதா குமாரன் பரிக்த் ஆலையின் நாமத்தினோலை அவர்களுக்கு நூனைஸ்நாளனங்களாடுத்து, - மத்தீய உஅக்கை



Disciple All Nations

శాఖల్ని మీరు చెప్పి, ప్రజలందరినే జీవ్యాలూ చేయడి. తంత్రి, కుమార, పరిజ్ఞతులు నామంలో వారికి బాధ్యసమిత్య - మత్తులు ఉపాయ



Disciple All Nations

కాబ్యు మీరు వేళి, అంతి, కటవూరు, పరిషత్తుల్లో పేరున లాహౌస్కుమారు, అన్ని దేశాలను శిష్యులూ చేసి, - మత్తుయి 28:19



Disciple All Nations



Ko ia ke 'ālu 'akimoutolu, 'o fakalotu i 'ae nagaahi pule' anga kotoa pē, 'o papitaiso 'akinautolu i he huafā 'oe Tamai, mo e 'Alo, mo e Laumālie Mā'oni'omi: - Mātiu 28:19

Disciple All Nations



Enti monkə nkoye amanaman nyinaa m'asuafo. Mommo wən asu nhye Agya. Əba ne Honhom Kronkron din mu, - Mateo 28:19

Disciple All Nations



Enti, monko nkoye amanaman nyinata m'asuafo. Mommo wan asu nthye Agya, ñba ne Honhom Kronkron din mu, - Mateo 28:19

Disciple All Nations

Іїдіть же начати всі народи, хрестячи їх в ім'я Отця, і Сина, ѹ святого Духа, - Від Матвія 28:19



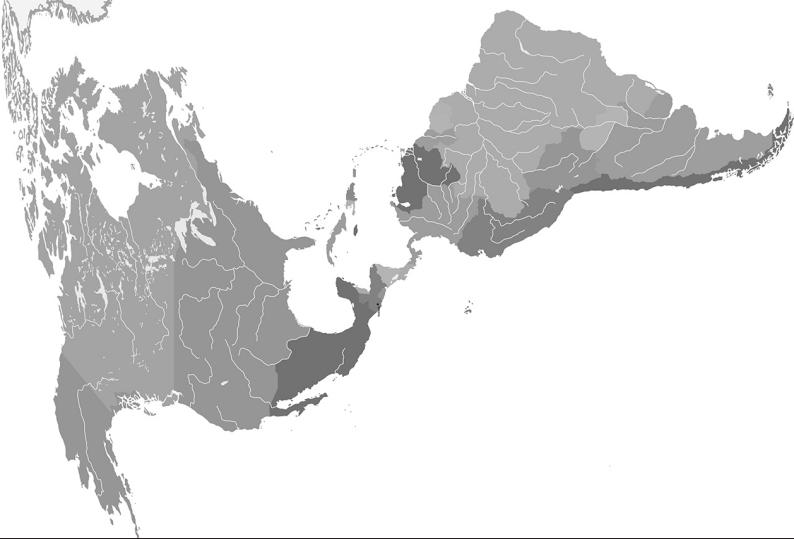
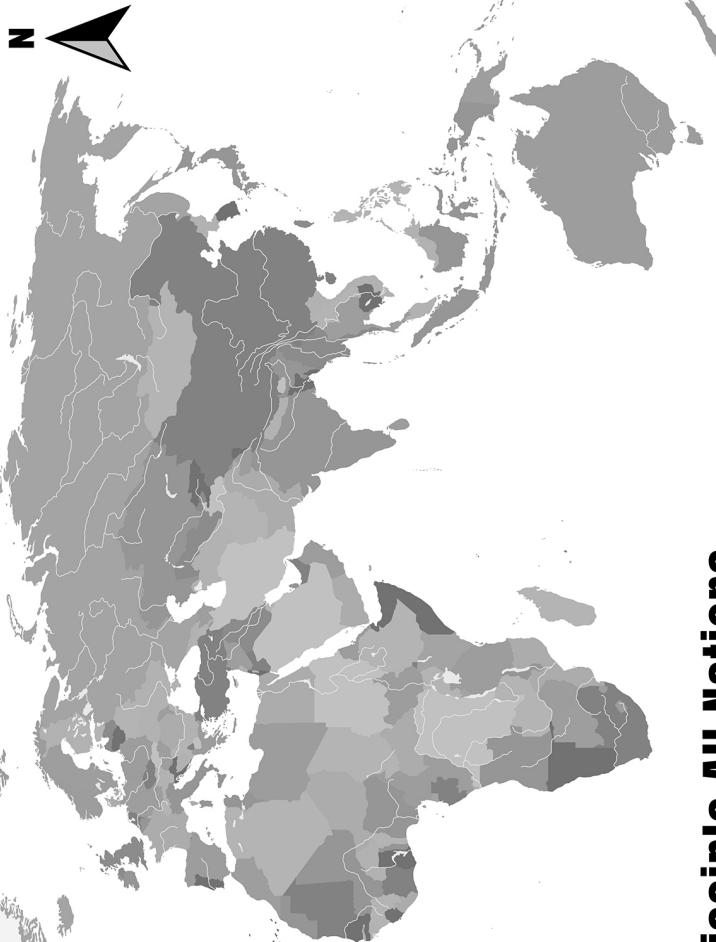
Disciple All Nations

Тож ідти, і наставіть всі народи, християни іх в ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа, - Від Матвія 28:19



Disciple All Nations

पस एम जा कर सब कौमों को शारीर बनाओ और उन को बाप और बेटे और स्त्र — उत्तर — कुरुक्षेत्र के नाम से अपतिष्ठा दो। — मर्ति 28:19





Disciple All Nations

رس لے گم جاؤ دن قوموں کو شاگردی اور اپنی بادی، آدھاری روح کے نام سے پاک فصل دو۔ متن 28:19

Disciple All Nations

مُؤْمِنُواْلَهُوْنَ، بِرَبِّهِمْ يُذْكُرُ مَالِهِنَّ [أَرْزَاقُهُمْ] مُؤْمِنُونَ قُلْبُهُمْ بِيَسْتَقْرِيرٍ لِّهُنَّ، مُؤْمِنُوْلَهُوْنَ هُنَّا وَهُنُّ ذُهَّبَوْدُهُمْ دُوْلَهُمْ رَوْعَنَشَنَهُمْ نَادِيَهُمْ قُلْبُهُمْ جَنْوَلَهُمْ لَهُمْ - مَا 19:28



Disciple All Nations



Шүнүң үчүн, берип нұтқыл әлорни [өзүмдә] мұхис қалып ńеташтырыңызар, шундақла уларни Ата, Оңын өз Мұнгаттас Роһиниң наимеа таңға қалып иемелдейтүрүн,

- Марта 28:19

Disciple All Nations



Shuning üçhün, bérip pitkül elleni [özümgə] muxlis qılıp yetıştırıngıar, shundaqla ulamı Ata, Oghul we Muqedes Rohning namığha tewe qılıp chömüldürüp, - Matta 28:19

Disciple All Nations



Xuning üqün, berip pütkül əllərni [ezümgə] mahlis kılıp yetixtirüngərlər, xundakla ularnı Ata, Oopul wə Mulkəddəs Röhning namiqə təwə kılıp qəmildürüp, - Matta 28:19

Disciple All Nations



Vậy, các con hãy đi đâu đất tất cả các dân tộc làm môn đệ Ta, làm báu-têm cho họ nhân danh Cha, Con, và Chúa Thánh Linh, - Ma-thi-ơ 28:19

Disciple All Nations



Vậy, hãy đi dạy dỗ muôn dân, hãy nhận danh Đức Cha, Đức Con, và Đức Thánh Linh mà làm phép báp tem cho họ, - Ma-thi-ơ 28:19

Disciple All Nations



Vậy, hãy đi dạy dỗ muôn dân, hãy nhận danh Đức Cha, Đức Con, và Đức Thánh Linh mà làm phép báp tem cho họ, - Ma-thi-ơ 28:19

Disciple All Nations



Nitorí náà, e lo, e so wón di omo-èyin orílè-èdè gbogbo, è máa bamiitisi wọn ní orúiko Baba àti tí Òmọ àti ti Èmí Mínó. - Matthew 28:19